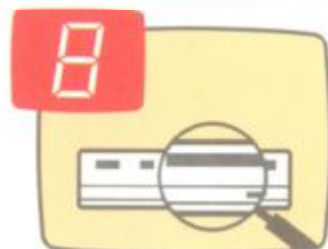


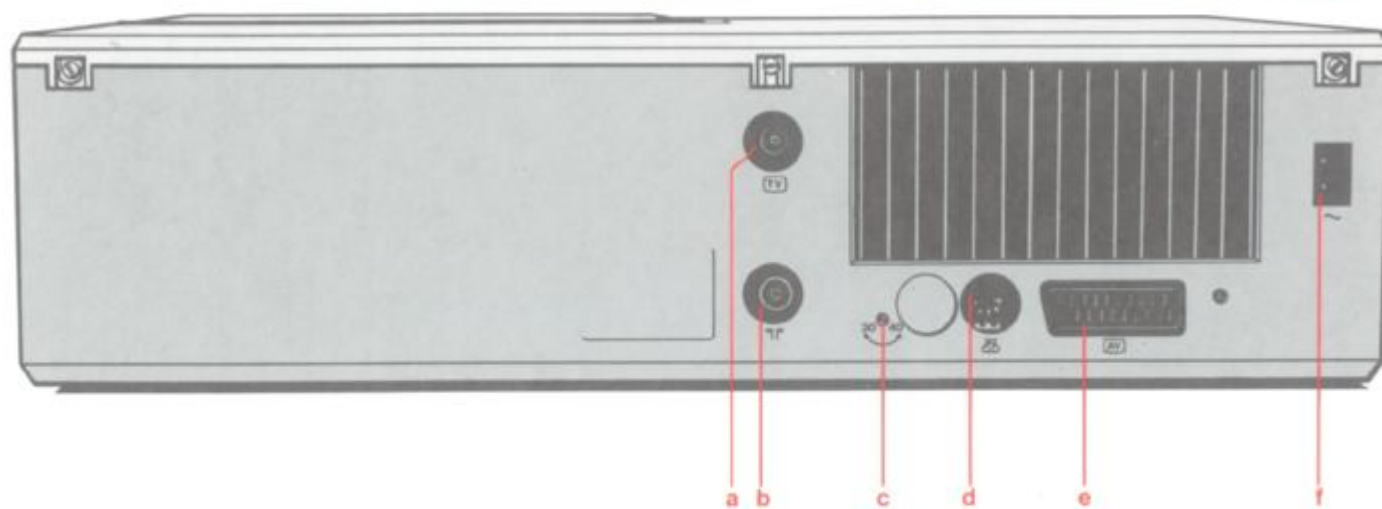
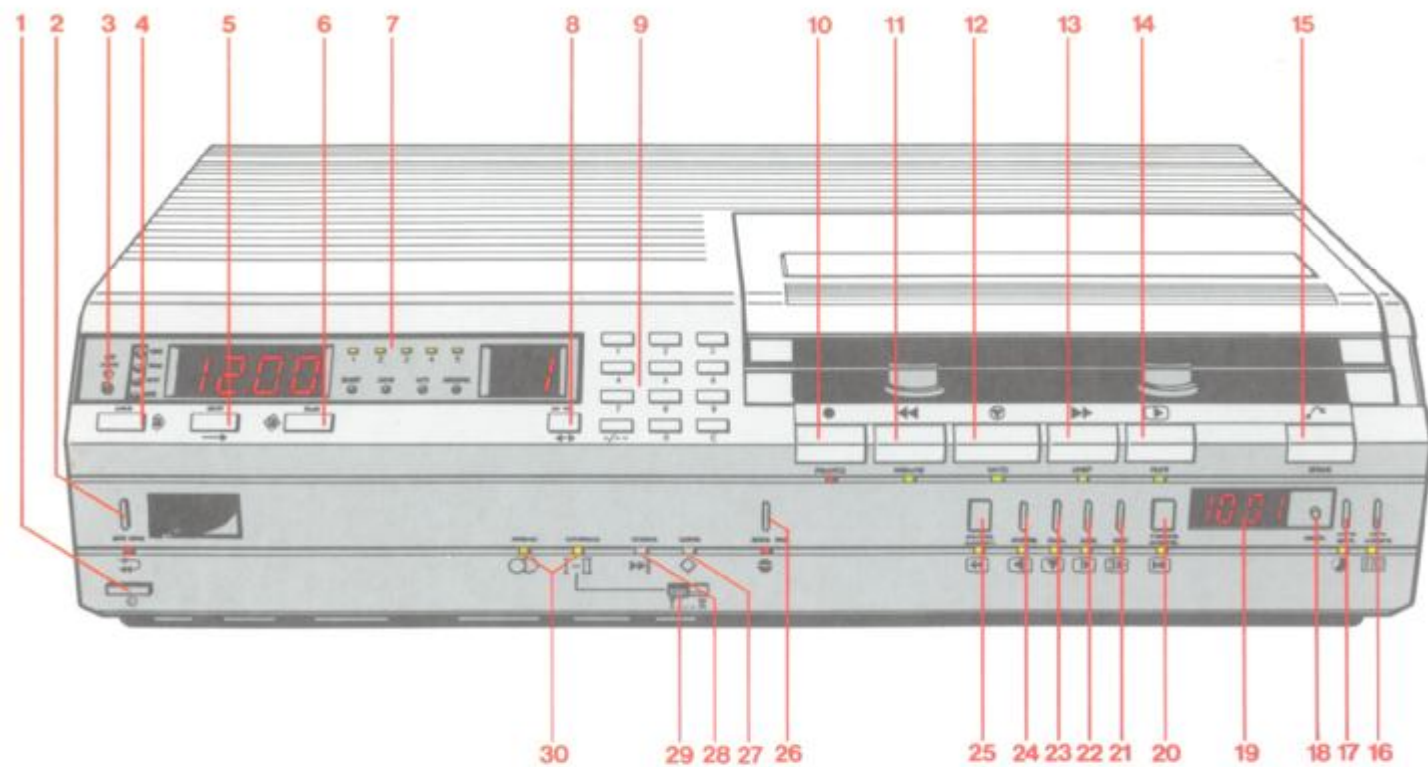
STEREO

This document was downloaded from

www.mfbfreaks.com

Collecting vintage Philips Audio and more!





Inhoudsopgave

- 1** Installatie - blz. 2
- 2** Cassettes - blz. 4
- 3** Bediening en bedieningsorganen - blz. 4
- 4** Het zelf opnemen van TV-programma's - blz. 6
- 5** Het opnemen van TV-programma's tijdens uw afwezigheid - blz. 7
- 6** Het opnemen met een camera - blz. 9
- 7** Het verhelpen van storingen - blz. 10
- 8** Technische gegevens - blz. 12

- 1** "Standby" toets (⏻), Stand-by
- 2** "Auto rewind" toets (↺), automatisch terugspoelen
- 3** "Set clock" (⌚) instellen klok en kalender
- 4** "Call" toets (☎), oproepen programmering.
- 5** "Next" toets (→), volgende stap voorprogrammering
- 6** "End" toets (⏻), einde voorprogrammering
- 7** "Display"
- 8** "Go-To" (↔) ga naar stand bandteller
- 9** Toetsenbord
- 10** "Record" toets (●), opnemen
- 11** "Rewind" toets (⏮), terugspoelen
- 12** "Stop" toets (⏹), stop
- 13** "Wind" toets (⏭), vooruitspoelen
- 14** "Play" toets (⏪), weergeven
- 15** "Eject" toets (⏏), openen cassettehouder
- 16** "Counter" toets (0000) keuze teller of tijdindicatie
- 17** "Time left" toets (⌚) keuze verstreken of overgebleven tijd
- 18** Terugstellen bandteller
- 19** Band-"display"
- 20** "Picture search" toets (⏏) versnelde beeldweergave vooruit
- 21** "Fast" toets (⏏), versnelde beeldweergave vooruit
- 22** "Slow" toets (⏏), vertraagde beeldweergave vooruit
- 23** "Still" (⏏) stilstaand beeld; stap-voor-stap; zeer vertraagde beeldweergave
- 24** "Reverse" toets (⏮), beeldweergave achteruit

- 25** "Picture search" toets (⏏) versnelde beeldweergave achteruit
- 26** "Audio-dubbing" toets (⏏), vervangen van het geluid van een video-opname
- 27** "Store" toets (⏏), geheugenopslag (TV zender)
- 28** Searchtoets (⏏), zoekafstemming (TV zender)
- 29** "Language 1/Language 2 (I...II), keuze taal 1 of taal 2
- 30** Indicators voor stereo (⏏) en twee talen (I-II)

- a** (⏏) antenne-uitgang
- b** (⏏) antenne-ingang
- c** Instellen uitgangsfrequentie UHF kanaal (30-40)
- d** (⏏) audio in/uit aansluiting (DIN)
- e** (⏏) audio-video- in/uit aansluiting (SCART)
- f** (⏏) netaansluiting

Inleiding

Uw videocassette recorder is een van de meest geperfectioneerde recorders die er te koop is, maar is desondanks eenvoudig te bedienen. De VCR maakt gebruik van de omkeerbare cassettes van het Video 2000-systeem, waarmee u tot acht uur (4 uur per kant) kunt opnemen. Daarmee is deze VCR het meest economische middel om thuis te genieten van "video".

Het gebruik van deze gebruiksaanwijzing

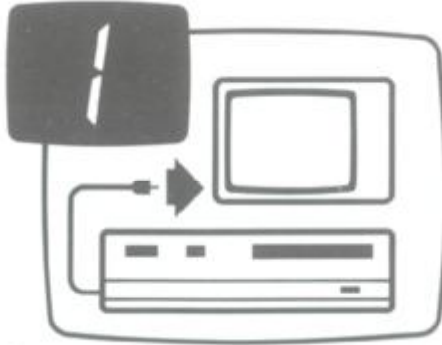
Gewoonlijk zorgt uw dealer voor de installatie van de VCR. Indien uw dealer niet voor een en ander gezorgd heeft kunt u beginnen met hoofdstuk 1 - Installatie. Wat ook in uw geval van toepassing moge zijn, het verdient in ieder geval aanbeveling om de hoofdstukken 2 en 3 zorgvuldig door te lezen zodat u vertrouwd raakt met het gebruik van de VCR.

Als er iets gebeurt dat u niet verwacht of begrijpt raadpleeg dan hoofdstuk 7, "Het verhelpen van storingen".

Opmerking bij de illustraties

Alle vet gedrukte cijfers (1, 2, 3 enz.) verwijzen naar de hoofdillustraties van de gebruiksaanwijzing/omslag, de letters **A, B, C**, enz., die op de bediening betrekking hebben, verwijzen naar de kleine illustraties die op elke pagina/omslag voorkomen.

Installatie



Gewoonlijk zorgt uw dealer voor de plaatsing en installatie van de VCR. Indien dit niet gebeurd is, dient u de aanwijzingen van dit deel op te volgen. Wanneer de VCR eenmaal is geïnstalleerd kunt u uw TV-toestel op de normale wijze blijven gebruiken.

Plaatsen

Plaats uw VCR niet direct boven of onder uw TV-toestel. Zorg ervoor dat er tenminste 20 cm afstand blijft tussen VCR en TV-toestel, en dat de lucht vrij kan toestromen naar de ventilatie-openingen aan boven- en onderkant van de VCR.

Aansluiten

A Neem de antennekabel los van het TV-toestel en steek de stekker in de antenne-ingang (17) **b** aan de achterzijde van de VCR.

B Verbind de antenne-uitgang (18) **a** aan de achterzijde van de VCR, door middel van de meegeleverde antennekabel, met de antenne-ingang van uw TV-toestel.

C Sluit het meegeleverde netsnoer aan op de netingang (~) **f** van de VCR en steek de stekker in een stopcontact. Controleer eerst of de plaatselijke netspanning overeenkomt met die op het typeplaatje aan de achterkant van de VCR.

Opmerking: de VCR schakelt automatisch op "stand-by" als de band langer dan 8 minuten stilstaat. Door het indrukken van één van de toetsen wordt de VCR weer ingeschakeld.

Gelijkzetten en controleren van klok en kalender

Volg altijd de stappen **D** tot en met **L** (zie hieronder) als u de juiste tijd en datum wilt instellen, ook al geeft de display **7** de juiste tijd aan (de datum zou verkeerd kunnen zijn).

D Druk de toets "Set clock" (2) **3** voor klok en kalender in. Op de display **7** zal het indicatielampje voor "TIME" oplichten en de tijdsaanduiding zal knipperen.

E Voer de juiste tijd in met behulp van het toetsenbord **9**. Voer altijd de tijd in volgens een 24-uurs klok. Vijf uur in de middag is dus "1700". Als u zich hebt vergist, kunt u de "C"-toets van het toetsenbord **9** indrukken. De display **7** zal dan "0.00" aangeven; hierna kunt u de juiste tijd invoeren.

F Druk toets (→) **5** in; op de display **7** zal het indicatielampje voor "YEAR" oplichten en het geprogrammeerde jaartal verschijnt. Is dat niet het geval, en blijft het indicatielampje voor "TIME" en "0.00" oplichten, dan hebt u een verkeerde, niet bestaande tijd ingevoerd (bijvoorbeeld "2572"). Herhaal dan stap **E** en voer de juiste tijd in.

G Als de display **7** een verkeerd jaartal aangeeft, voer dan via het toetsenbord **9** het juiste jaartal in, bijvoorbeeld "1983". Vergist u zich, druk dan de "C"-toets van het toetsenbord in en voer het jaartal opnieuw in.

H Druk toets (→) **5** in; op de display **7** zal het indicatielampje voor "MONTH" oplichten en het nummer van de maand die geprogrammeerd is verschijnt.

I Geeft de display **7** een verkeerde maand aan, voer dan het nummer van de juiste maand in door middel van het toetsenbord **9**. Vergist u zich, druk dan de "C"-toets van het toetsenbord in en voer de juiste maand in.

J Druk nogmaals op toets (→) **5**. Op de display **7** zal het indicatielampje voor "DAY" oplichten en de geprogrammeerde datum verschijnt. Is dat niet het geval, en geeft de display het woord "MONTH" en het cijfer "1" aan, dan hebt u een verkeerd maandnummer ingevoerd (bijvoorbeeld "13"). Herhaal dan stap **I** en voer de juiste maand in.

K Als de display **7** een verkeerde datum aangeeft, voer dan de juiste datum in via het toetsenbord **9**. Vergist u zich, druk dan de "C"-toets van het toetsenbord in en voer de juiste maand in.

L Druk "End"-toets (4) **6** in. De display **7** zal nu weer de juiste tijd aangeven. Is dat niet het geval, en toont de display het cijfer "1" en licht het indicatielampje "DAY" nog steeds op, dan hebt u een verkeerde datum ingevoerd (bijvoorbeeld 30 in de maand februari). Herhaal dan stap **K** en voer de juiste datum in.

Klok en kalender zijn nu juist ingesteld en zullen nauwkeurig datum en tijd blijven aangeven.

Als de netspanning uitgevallen is geweest of als u de netstekker van de VCR uit het stopcontact hebt gehad, dan zal de display 7 knipperen. Als dat het geval is moet u klok en kalender opnieuw gelijkzetten.

Afstemmen van het TV-toestel op de VCR

M Schakel het TV-toestel in.

N Druk de weergeeftoets "Play" (▶) 14 in, zonder cassette in de cassettehouder.

O De meeste moderne TV-toestellen hebben een aantal voorkeurtoetsen voor het kiezen van TV-stations. Eén van deze toetsen moet worden gereserveerd voor de VCR; raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw TV-toestel om na te gaan welke voorkeurtoets u daarvoor dient te gebruiken. Druk deze voorkeurtoets in en stem het TV-toestel af totdat op het scherm een zwart-wit patroon: □ verschijnt. Dit moet in de buurt van UHF-kanaal 37 zijn.

In sommige gebieden kan men nu hinder ondervinden van een televisiezender die in de buurt van kanaal 37 uitzendt. Hieronder heeft de kwaliteit van het beeld of het geluid te lijden. In dat geval met behulp van een kleine schroevendraaier de 30-40 instelling c (uitgangsfrequentie kanaal 30 t/m kanaal 40) aan de achterzijde van de VCR een kwartslag verdraaien en vervolgens het televisie-apparaat opnieuw afstemmen. Indien de storing nog niet geheel verdwenen is de procedure herhalen tot de storing volledig verdwenen is.

AV-aansluiting

P Is uw TV-toestel voorzien van een AV-aansluiting (audio-video; zie de gebruiksaanwijzing van uw TV-toestel), dan kunt u VCR en TV-toestel met elkaar verbinden via de AV-aansluitingen. De beeldkwaliteit zal dan een fractie beter zijn. Bovendien is via de AV-aansluiting, van een stereo TV, stereoweergave van het geluid mogelijk. Hoe u de AV-ingang van uw TV-toestel kiest, staat beschreven in de gebruiksaanwijzing van uw TV-toestel. Er is een aantal verschillende AV-kabels verkrijgbaar. Vraag uw handelaar welke kabel u dient te gebruiken.

Het zoeken van een TV-station

U kunt maximaal 35 televisiezenders in het geheugen van de VCR opslaan. De programmanummers van de voorkeurzenders worden later gebruikt bij het kiezen van de televisiezender waarvan het programma opgenomen moet worden.

Q Overtuig u ervan dat het TV-toestel ingeschakeld is en druk de voorkeurtoets in die is gereserveerd voor de VCR,

R Druk de "Eject"-toets (⏏) 15 in om de cassettehouder te openen.

S Neem een onbeschermde cassette en plaats die in de cassettehouder, met het etiket voor de inhoudsopgave naar u toe. De cassette zal worden vergrendeld en vastgehouden door de cassettehouder.

T Druk de opneemtoets "Record" (●) 10 in. De cassettehouder zal zich sluiten.

U Druk de "Search"-toets (▶▶□) 28 in; de VCR zal de TV-banden afzoeken naar een TV-station. Het nummer van de afgezochte band (1, 3 of 4) verschijnt rechts op de display 7, (1 VHF I, 2 VHF III, 3 UHF).

V Als een TV-station is gevonden, toont de display 7 een knipperend getal tussen 0 en 35. Het TV-toestel geeft het programma weer dat u via de VCR ontvangt. Als de beeldkwaliteit erg slecht is of wordt het TV-station te zwak ontvangen, ga in zo'n geval terug naar stap U.

Opmerking: als u wilt stoppen met zoeken, druk dan de "Standby"-toets (⏻) 1 in.

Het opslaan van een TV-station

W Om te controleren welk station de VCR heeft gevonden, kunt u het programma vergelijken met dat van de andere voorkeurtoetsen van uw TV-toestel.

U dient nu een nummer toe te kennen aan het TV-station. U kunt elk getal tussen 1 en 35 gebruiken; het is aan te bevelen dezelfde nummers aan te houden als voor de voorkeurtoetsen van uw TV-toestel.

X Voor het toekennen van een nummer tussen 1 en 9 hoeft u alleen maar dat cijfer in te toetsen op het toetsenbord 9.

Y Om een nummer van twee cijfers toe te kennen, dient u de "-/--"-toets van het toetsenbord 9 in te drukken, gevolgd door het nummer dat u wilt toekennen.

Opmerking: elke keer dat u de "-/--"-toets indrukt, schakelt de VCR om van eencijferige naar tweecijferige programmanummers en omgekeerd. Vergeet niet zo nodig de "-/--"-toets in te drukken; als u dat doet geeft de display 7 "--" of "--" aan, om aan te geven hoeveel cijfers u moet invoeren.

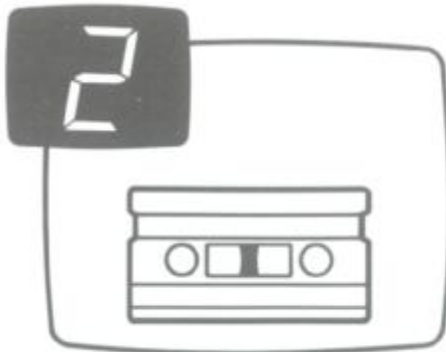
U kunt deze toets natuurlijk in de stand "--" laten staan. In dat geval dient u nummers lager dan 10 als twee cijfers in te voeren, dus "01" in plaats van "1" enzovoort.

Z Druk de "Store"-toets (◇) 27 in. De afstemming van het TV-station is nu onder het ingevoerde nummer opgeslagen in het geheugen.

Herhaal de stappen U tot en met Z totdat u aan alle TV-stations die u wilt ontvangen een nummer hebt toegekend. Als u de afstemming van een TV-station in het geheugen opslaat onder hetzelfde nummer als een ander station, dan zal het nieuwe station de plaats innemen van het oude.

Sla in het geheugen geen TV-stations op onder nummer 0 (nul), omdat dit nummer is gereserveerd voor de AV-aansluiting.

Cassettes



De volgende cassettes kunnen in combinatie met uw VCR gebruikt worden:

VCC120 (2 x 1 uur)
VCC240 (2 x 2 uur)
VCC360 (2 x 3 uur)
VCC480 (2 x 4 uur).

Het plaatsen en verwijderen van cassettes

A Druk de "Eject"-toets (↗) 15 in om de cassettehouder te openen.

B Schuif de cassette in de cassettehouder, met het etiket voor de inhoudsopgave naar u toe en de kant waarop het gewenste programma staat naar boven.

Probeer niet de cassettehouder met de hand te sluiten, want hij zal onmiddellijk weer opengaan.

De cassettehouder sluit zich als één van de bandtransporttoetsen wordt ingedrukt, maar ook als de VCR na 8 minuten automatisch overschakelt op "stand-by".

C Druk op de "Eject"-toets (↗) 15 als u de cassette wilt verwijderen. De cassettehouder gaat open en u kunt de cassette eruit nemen door hem voorzichtig naar binen te drukken, zodat hij loskomt.

Het bewaren van de cassettes

Bewaar de cassettes die niet gebruikt worden in hun dozen bij de normale omgevingstemperatuur, vermijd blootstelling aan fel zonlicht en plaatsing in de nabijheid van luidsprekers, transformatoren en magneten.

Het opnemen en opnieuw opnemen

Noteer bij het opnemen van een cassette altijd de begin- en eindstand van de Band "display" 19; u kunt hiervoor de indexkaart gebruiken. Wanneer u op een cassette opneemt wordt een eventuele vroegere opname op dat deel van de band gewist.

Het beschermen van voorbespeelde cassettes

D U kunt een opname op kant 1 van de cassette beschermen door de linker schakelaar helemaal naar rechts te draaien zoals in de figuur is aangegeven. Het rode deel van de schakelaar wordt dan zichtbaar, wat betekent dat de opname op deze kant van de band tegen wissen of heropname beschermd is. Voor het beschermen van kant 2 de cassette omdraaien en de linker schakelaar helemaal naar rechts draaien. U kunt de bescherming van een cassette weer ongedaan maken door de schakelaar in kwestie weer terug te draaien zodat het zwarte deel weer zichtbaar wordt.

Belangrijk

Het opnemen van televisieprogramma's is niet toegestaan wanneer hierdoor inbreuk wordt gemaakt op het copyright of andere rechten van derden.

Bediening en bedieningsorganen



Wanneer u een van de bandtransporttoetsen indrukt, wordt het videodeck ingeschakeld, de cassettehouder sluit zich terwijl het apparaat, in overeenstemming met de toets die is ingedrukt, begint weer te geven, op te nemen, terug te spoelen enz. Alle bedieningstoetsen (behalve "Eject") zijn voorzien van een gekleurde indicator die oplicht wanneer de functie is ingeschakeld.

U kunt elke willekeurige bandtransporttoets indrukken, zonder eerst de "Stop"-toets in te drukken. De VCR en de cassette ondervinden daarvan geen schade.

A "Standby"-toets (⏻) 1

Bij het indrukken van deze toets schakelt de VCR over op "stand-by" en sluit de cassettehouder zich. In deze stand is de display 19 gedoofd.

De VCR dient te allen tijde op het net te zijn aangesloten om de klok te laten werken, "onbewaakte" klokopnamen te kunnen maken en normale TV-ontvangst mogelijk te maken.

B Display 7

Deze display omvat verscheidene indicators, die zijn beschreven in de hoofdstukken 1 en 5, en twee cijferdisplays.

Het linker-cijferdisplay geeft doorgaans de tijd aan. Als de cijfers knipperen, is de aangegeven tijd onjuist. Stel klok en kalender dan opnieuw in, zoals is beschreven in hoofdstuk 1, de stappen D tot en met L.

Het rechtercijferdisplay toont het nummer van het TV-station waarop de VCR op dat moment is afgestemd (deze nummers zijn toegekend in hoofdstuk 1). De voorgeprogrammeerde TV-stations kunt u kiezen door middel van het toetsenbord 9. Kiest u een programmanummer, dat niet is toegewezen dan schakelt de display terug naar het laatst ontvangen TV-station.

Kiest u een programmanummer dat wel is toegewezen, maar de televisie zender zendt niet uit, dan zal de display gedooft worden. De display licht wel op wanneer de televisie zender uitzendt.

C "Eject"-toets (⏮) 15, openen cassettehouder

Wanneer deze toets wordt ingedrukt gaat de cassettehouder open; zie hoofdstuk 2 voor meer informatie.

D "Play"-toets (▶) 14, weergeven

Na het indrukken van deze toets wordt wat op de cassette is opgenomen, weergegeven. Als de cassettehouder leeg is, verschijnt het zwart-wit-patroon op het scherm (zie hoofdstuk 1, stap O).

Opmerking: stereoweergave van geluid is alleen mogelijk als de VCR is aangesloten op een stereo-TV-toestel met AV-aansluiting, via de AV-aansluiting (AV) e van de VCR, of op een geschikte stereoversterker via de DIN-audio-aansluiting (D) d van de VCR.

E "Record"-toets (●) 10, opnemen

Druk deze toets in als u wilt opnemen. Als het einde van de band wordt bereikt tijdens het opnemen, opent de cassettehouder zich automatisch. De houder opent zich ook als de opneemttoets "Record" (●) 10 wordt ingedrukt en er geen cassette of een beschermde cassette in de cassettehouder is geplaatst.

Zie de hoofdstukken 4, 5 en 6 voor meer informatie over het opnemen.

F "Wind"-toets (⏮) 13 en

"Rewind"-toets (⏪) 11 vooruit- of terug spoelen

Wanneer een van deze toetsen wordt ingedrukt wordt de band snel vooruit of terug gespoeld. Wanneer het begin of einde van de band bereikt is schakelt de vooruitspoel- of terug-spoelfunctie automatisch over op stop.

G "Stop"-toets (⏹) 12 stop

Wanneer deze toets wordt ingedrukt stopt de band.

H "Picture search" (⏮) 20 en (⏭) 25, versnelde beeldweergave voor- en achteruit

Na het indrukken van een van beide toetsen, spoelt de band snel voor- of achteruit terwijl beelden zichtbaar blijven op het scherm. Op die manier kunt u snel een bepaalde passage vinden.

Opmerking: bij alle weergavesnelheden, behalve na het indrukken van de weergeeftoets "Play" (▶) 14, onderdrukt de VCR het geluid.

I "Fast"-toets (⏭) 21, versnelde beeldweergave vooruit

Als deze toets is ingedrukt, wordt de band met driemaal de normale snelheid weergegeven.

J "Slow"-toets (⏪) 22, vertraagde beeldweergave vooruit

Het indrukken van deze toets heeft tot gevolg dat de band met de helft van de normale snelheid wordt weergegeven.

K "Still"-toets (⏹) 23, stilstaand beeld, stap-voor-stap, zeer vertraagde beeldweergave

Na het indrukken van deze toets staat het beeld stil. Elke keer dat de toets opnieuw wordt ingedrukt, wordt gedurende 1/5e seconde een stukje band met normale snelheid weergegeven, waarna het beeld weer stilstaat. Op die manier kunt u stap-voor-stap door de opname wandelen.

Wordt deze toets vastgehouden, dan wordt de band zeer vertraagd weergegeven met een snelheid van 1/8ste maal de normale snelheid.

Opmerking: de VCR schakelt zichzelf bij stilstaand beeld automatisch uit na 8 minuten.

L "Reverse"-toets (⏮) 24, beeldweergave achteruit

Het indrukken van deze toets leidt tot het weergeven achteruit van de band met normale snelheid.

M "Audio dubbing"-toets (⏮) 26, toevoegen van geluid

Wanneer deze toets wordt ingedrukt kunt u geluid opnemen over een bestaand geluidsspoor heen. Zie hiervoor de beschrijving in hoofdstuk 6. Wordt deze toets ingedrukt en is er geen of een beschermde cassette in de cassettehouder, dan zal de laatste zich openen.

N1 Band-"display" 19

"Counter" (⏮); keuze teller of tijdindicatie 16

Terugstelttoets voor teller 18

De band-display kan op twee manieren werken: als "timer" en als bandteller, afhankelijk van de keuze die met selector (⏮) 16 is gemaakt. De werking als timer is beschreven onder N2.

In de teller-stand licht de indicator onder keuzeschakelaar (⏮) 16 op. Plaatst u een cassette in de cassettehouder en sluit u die, dan geeft de band-display 19 de tellerstand van de band aan.

Het indrukken van de terugstelttoets 18 heeft tot gevolg dat de teller wordt teruggezet op "0"; dit heeft geen invloed op de timer.

N2 "Time left" keuzeschakelaar voor verstreken en nog beschikbare tijd (⏮) 17

In de "timer"-stand is de indicator onder keuzeschakelaar (⏮) 16 gedooft. Als de VCR wordt ingeschakeld en de cassettehouder is leeg of open, dan toont de band-display 19 het woord "CASS".

Is een cassette in de cassettehouder geplaatst en wordt deze gesloten, dan toont de band-display of de verstreken tijd van de cassette, of de nog beschikbare tijd in uren en minuten. (de teller heeft enkele seconden nodig om de juiste positie van de band te meten: in die tijd toont de band-display "--.--"). U kunt omschakelen tussen deze twee door de keuzeschakelaar (⏮) 17 in te drukken.

Opmerking: de band-display zal een verkeerde waarde aanwijzen als voorbespeelde cassettes met een afwijkende speelduur worden gebruikt (bijvoorbeeld VCC 100 of VCC 200).

"Go-To"-toets (⏮) 8

Deze toets maakt het mogelijk snel vooruit of terug te spoelen naar elke plaats op de band, afhankelijk van de band-display 19.

O1 Druk de "Go-To"-toets (⏮) 8 in. De band-display 19 zal dan gaan knipperen. Er zijn drie manieren om gebruik te maken van deze functie, hier aangeduid met de stappen O2, O3 en O4.

O2 Als de band-display 19 in de stand "tellen" staat (de indicator onder de keuzeschakelaar (⏮) 16 brandt), voer dan de tellerstand in waarnaar de band moet worden getransporteerd; voer daartoe ten hoogste vier cijfers in met behulp van het toetsenbord 9. Ga dan verder met stap O5.

O3 Staat de band-display 19 in de stand "nog beschikbare tijd" (de indicator onder keuzeschakelaar (⏮) 16 is gedooft, die onder keuzeschakelaar (⏮) 17 brandt), voer dan de tijd in die u nog beschikbaar wilt hebben. Voer ten hoogste vier cijfers in via het toetsenbord 9. Ga dan verder met stap O5.

O4 Staat de band-display in de stand "verstreken tijd" (beide indicators, die onder keuzeschakelaar (16) en die onder keuzeschakelaar (17) zijn gedoofd), voer dan de bandtijd in waarnaar de band moet worden getransporteerd. Voer daartoe ten hoogste vier cijfers in via het toetsenbord 9.

O5 Druk een willekeurige bandtransporttoets in (bijvoorbeeld weergeeftoets "Play" (14)). De cassette zal nu snel vooruit- of achteruitspoelen naar de opgegeven positie, en vanaf dat punt het gegeven commando uitvoeren (in dit geval; weergeven).

Opmerking 1: als u de "Go-To"-toets (8) hebt ingedrukt en dan van gedachten verandert, druk dan de "C"-toets van het toetsenbord 9 in. Daardoor zal de "Go-To"-functie worden afgebroken. Maakt u een fout bij het invoeren van de cijfers, druk de "Go-To"-toets (8) dan nogmaals in en begin opnieuw.

Opmerking 2: als u probeert naar een bandpositie te gaan die te groot of te klein is voor de desbetreffende cassette, zal de band tot het begin of het einde van de band worden gespoeld.

P1 Stereo- (II) en twee talen-(I-II)-indicators 30

Als een TV-programma met stereogeluid wordt ontvangen zal de indicator "II" oplichten.

Wordt een TV-programma uitgezonden met geluid in twee talen (meestal het oorspronkelijke geluidsspoor van een film en de nagesynchroniseerde vertaling), dan zal de indicator "I-II" oplichten. Het kiezen van het gewenste geluidskanaal is beschreven in stap P2.

P2 "Language 1/Language 2" taal-keuzeschakelaar (I..II) 29

Wordt een uitzending ontvangen met twee "talen", dan maakt deze schakelaar het mogelijk de taal te kiezen die u wilt opnemen.

Weergeven van een cassette

Q Schakel uw TV-toestel in en druk de voorkeursoets in die is gereserveerd voor de VCR.

R Druk de "Eject"-toets (15) in. De cassettehouder zal zich openen en de band-display 19 toont het woord "CASS".

S Neem de voorbespeelde cassette uit de doos. Plaats de cassette in de houder, het titellabel naar u toegekeerd, en de kant met het programma aan de bovenzijde. Druk de cassette zover in de houder, dat hij wordt vastgehouden.

Spoel zo nodig de cassette vooruit of achteruit.

T "Play" toets (14) indrukken. De cassette begint te lopen en het programma wordt zichtbaar op uw TV-toestel.

Opmerking: stereoweergave van geluid is alleen mogelijk als de VCR via de AV-aansluiting (AV) e is verbonden met een stereo-TV-toestel, of als een stereoversterker met luidsprekers is aangesloten op de DIN-audioaansluiting (d) van de VCR.

Als het einde van de band is bereikt, schakelt de VCR na ongeveer 8 minuten over op "stand-by". De cassettehouder blijft gesloten.

U Druk de "Eject"-toets (15) in. De cassettehouder zal zich openen.

V U kunt de cassette uit de houder nemen door hem even naar binnen te drukken, waardoor de vergrendeling wordt opgeheven.

W Druk op de stop-toets (12) of de "Standby"-toets (1) om de cassettehouder te sluiten.

Het zelf opnemen van TV-programma's



Met deze methode kunt u zelf een TV-programma opnemen.

De informatie met betrekking tot de cassette vindt u in hoofdstuk 2.

A Kies met behulp van het toetsenbord 9 het TV-station waarvan u een programma wilt opnemen.

De VCR accepteert nummers met één of twee cijfers, zoals die zijn toegekend in hoofdstuk 1. U kunt omschakelen van eencijferige naar tweecijferige nummers en omgekeerd door het indrukken van de "-/--"-toets op het toetsenbord. Toont de display 7 een nummer met twee cijfers, en wilt u een ander TV-station kiezen waaraan u een tweecijferig nummer hebt toegewezen, dan hoeft u alleen maar die twee cijfers in te toetsen op het toetsenbord. Maar wilt u een eencijferig TV-station opzoeken, dan moet u eerst de "-/--"-toets indrukken en dan het ene cijfer via het toetsenbord invoeren.

U kunt ook de VCR in de tweecijferige stand laten staan; in dat geval moet u "01" intoetsen in plaats van "1".

Voert u een nummer in dat niet is toegekend aan een TV-station, dan zal de display het laatste juiste stationsnummer aangeven.

Voor het gebruik van de AV-aansluiting (AV) e dient u via het toetsenbord het programmanummer "0": te kiezen.

Als het TV-toestel is ingeschakeld en de voorkeursoets, gereserveerd voor de VCR, is ingedrukt, zal het programma dat door uw VCR wordt ontvangen op het scherm worden weergegeven.

B Plaats een niet beschermd cassette in de cassettehouder en spoel, voorzover nodig, de band vooruit of achteruit.

Schakel bij tweetalige uitzendingen de "Language 1/Language 2" taal-keuzeschakelaar (I...II) 29 in de stand die overeenkomt met de taal die u wilt ontvangen (zie hoofdstuk 3, stap P2).

C Bij het begin van het televisieprogramma de "Record" toets (●) 10 indrukken. Nu begint het opnemen.

Als de cassettehouder opengaat, kan dit drie dingen betekenen: er is geen, of een beschermde cassette ingebracht, of het einde van de band is bereikt.

Hierbij hoeft het TV-toestel niet ingeschakeld te zijn. Indien het TV-toestel echter wel is ingeschakeld kunt u hierop een ander programma kiezen zonder dat dit gevolgen heeft voor het programma dat wordt opgenomen.

Wilt u gebruik maken van de "slaap"-functie, dat wil zeggen wilt u dat de VCR automatisch de opname voor u beëindigt, zie dan hoofdstuk 5 stap N.

D Is het programma afgelopen, druk dan de stop-toets (⏏) 12, de "Eject"-toets (↖) 15 of de "stand-by"-toets 1 in.

Opmerking: bedient u de VCR met de hand op een moment dat een geprogrammeerde, onbewaakte klokopname moet beginnen, dan heeft de handbediening voorrang. De voorgeprogrammeerde opname zal dan niet doorgaan (zie hoofdstuk 5, stap M).

Het opnemen van TV-programma's tijdens uw afwezigheid



U kunt uw VCR zo programmeren, dat hij zichzelf op een bepaald moment inschakelt en een TV-programma opneemt. Dat kan op een bepaalde dag binnen een periode van een maand, of elke dag op dezelfde tijd. Het is hiervoor niet nodig dat het TV-toestel is ingeschakeld of afgestemd op het kanaal waarvan u het programma wilt opnemen.

Opmerking: een "onbewaakte" klokopname zal alleen worden gemaakt als de VCR op het tijdstip, waarop de opname moet beginnen, in de stand "stand-by" staat.

De informatie met betrekking tot de cassette vindt u in hoofdstuk 2.

Het programmeren van een opname tijdens uw afwezigheid

Gegevens met betrekking tot televisieprogramma's die automatisch moeten worden opgenomen, worden in een "blok" opgeslagen. Er zijn vijf van deze "blokken" beschikbaar. U kunt uw VCR dus zo programmeren dat hij vijf verschillende TV-programma's opneemt.

Elk blok heeft een eigen indicator op display 7, die oplicht als dat blok geprogrammeerd is.

A Druk de "Call"-toets (⏏) 4 in. Het nummer van een vrij blok (1 tot 5) zal verschijnen op display 7, die normaal de tijd aangeeft.

Is er geen blok vrij (alle "blok"-indicators branden), dan zal de display 7 "-" aangeven. Wilt u de gegevens van een blok vervangen door andere, volg dan de stappen O en P.

Is er meer dan één blok vrij, dan kunt u zelf een blok kiezen door één van de nummers 1 tot en met 5 in te voeren door middel van het toetsenbord 9.

B De "Next" toets (→) 5 indrukken. De "START"-indicator zal oplichten en op de display 7 verschijnt de begintijd die u het laatst in dat blok hebt geprogrammeerd.

C Voer via het toetsenbord 9 de tijd in waarop de opname moet beginnen. Doe dit altijd volgens de 24-uurs klok; bij voorbeeld: negen minuten over vijf in de middag programmeert u als "1709". Voor middernacht dient u "000" in te toetsen.

Vergist u zich, druk dan de "C"-toets van het toetsenbord in. Display 7 zal dan "0.00" aangeven; hierna kunt u de juiste aanvangstijd invoeren.

D Opnieuw de "Next" toets (→) 5 indrukken. De "STOP"-indicator zal oplichten en de laatste eindtijd die u in dat blok hebt geprogrammeerd zal op de display 7 verschijnen.

Is dat niet het geval, en toont de display "0.00" terwijl de "START"-indicator oplicht, dan hebt u een verkeerde tijd ingevoerd (bij voorbeeld "2572"). Herhaal dan stap C en voer de juiste begintijd in.

E Voer de tijd in waarop het opnemen moet worden beëindigd, op dezelfde manier als bij stap C.

F Vervolgens nog eens de "Next" toets (→) 5 indrukken. De "DATE"-indicator zal nu oplichten en de laatste dag die u in dat blok hebt geprogrammeerd zal op de display 7 verschijnen.

Is dat niet het geval, en geeft de display "0.00" aan terwijl de "STOP"-indicator nog brandt, dan hebt u een verkeerde, niet bestaande tijd ingevoerd. Herhaal dan stap E en voer alsnog de juiste stoptijd in.

G Voer de datum in waarop de opname moet beginnen. De eerste dag van de maand is 1, de volgende 2 enzovoort. Op deze manier kunt u uw VCR tot een maand vooruit programmeren.

Is het vandaag bij voorbeeld de 16e van de maand, en programmeert u als datum "14", dan zal de opname op de 14e van de volgende maand beginnen.

Voert u als datum "00" in, dan zal elke dag op dezelfde tijd een opname worden gemaakt. Dat gaat door totdat u de gegevens van het desbetreffende blok hebt gewist of vervangen door andere gegevens.

Opmerking: voor een programma dat om middernacht begint moet u de datum van de daarop volgende dag programmeren.

Voer de datum in via het toetsenbord **9**. Vergist u zich, druk dan de "C"-toets van het toetsenbord in en voer alsnog de juiste datum in.

H Vervolgens opnieuw de "Next" toets (→) **5** indrukken. De "PROG"-indicator zal oplichten en het nummer van het laatste TV-station dat u in dit blok hebt geprogrammeerd, zal op de display **7** verschijnen.

Is dat niet het geval en toont de display het cijfer "1", terwijl de "DATE"-indicator nog brandt, dan hebt u een foutieve datum ingevoerd (bij voorbeeld "37"). Herhaal dan stap **G** en voer de juiste datum in.

I Voer via het toetsenbord **9** het nummer van het TV-station in waarvan u het programma wilt opnemen (1 of 2 cijfers).

J De "End"-toets (⏻) toets **6** indrukken. De display **7** toont weer de juiste tijd en de blokindicator van het blok dat u zojuist hebt geprogrammeerd, licht op.

Is dat niet het geval, en toont de display het cijfer "0", terwijl de "PROG"-indicator nog brandt, dan hebt u een programmanummer ingetoetst dat niet is toegekend aan een TV-station. Herhaal dan stap **I** en voer het juiste nummer in.

Aanvangs- en stoptijd, datum en TV-station zijn nu opgeslagen in het blok. De blokindicator dooft pas als de opname is gemaakt, hoewel de gegevens gedeactiveerd bewaard blijven, zodat u ze later desgewenst kunt opvragen.

K Opende de cassettehouder zich toen u de "End"-toets (⏻) **6** in stap **J** indrukte, dan betekent dit dat zich geen cassette of een beschermde cassette in de houder bevindt. Zorg ervoor dat er op het tijdstip, waarop de opname moet beginnen, een onbeschermde cassette in de houder aanwezig is.

Wilt u een tweetalige uitzending opnemen, zorg er dan bovendien voor dat de keuzeschakelaar "Language 1/Language 2" (I..II) **29** in de juiste stand staat (zie hoofdstuk 3, stap **P2**).

L Automatische terugspoeltoets (↶) **2**

Drukt u deze toets in, dan zal de indicator eronder oplichten. Dit betekent dat de cassette, nadat alle geprogrammeerde opnamen zijn gemaakt, zal terugspoelen naar de positie waar hij stond toen de toets werd ingedrukt. Nogmaals indrukken van de toets schakelt de automatische terugspoelfunctie weer uit, opnieuw indrukken weer in enzovoort.

M Knipperende blokindicator

Bedient u de VCR met de hand op het moment dat een "onbewaakte" klokopname is geprogrammeerd, dan zal de desbetreffende blokindicator knipperen. Bediening met de hand heeft voorrang; de geprogrammeerde opname zal niet worden gemaakt voordat u de opneemtoets "Record" (●) **10** hebt ingedrukt, om te bevestigen dat de geprogrammeerde opname moet beginnen.

Het feit dat bediening met de hand voorrang heeft, kunt u gebruiken om de opname te onderbreken, bij voorbeeld om te voorkomen dat reclameboodschappen worden opgenomen. Druk op de stoptoets (⏻) **12** om de opname te onderbreken en op de opneemtoets (●) **10** om hem te hervatten.

Drukt u daarentegen op de "stand-by"-toets (⏻) **1**, dan zal de geprogrammeerde opname worden geannuleerd en zal het daarmee overeenkomende blok worden gewist.

N "Slaap"-functie

Als u een "bewaakte" opname maakt, dus zelf de opname hebt gestart, dan kunt u de "slaap"-functie gebruiken om de VCR opdracht te geven de opname af te maken en daarna automatisch op "stand-by" te schakelen.

Volg de stappen **A** tot en met **J** voor het programmeren van een blok, maar voer als begintijd een tijd in die al voorbij is; verder voert u de eindtijd in van het programma dat u aan het opnemen bent, de datum van die dag en het nummer van het TV-station waarop de VCR staat afgestemd. Druk daarna op de "End"-toets (⏻) **6** en de opneemtoets (●) **10** om de "slaap"-functie te activeren.

Het controleren of veranderen van de blokgegevens

U kunt de gegevens van een blok als volgt controleren en desgewenst veranderen:

O Druk de "Call"-toets (⏻) **4** in. Voer via het toetsenbord **9** het nummer van het blok in dat u wilt controleren of veranderen (1 tot en met 5).

P De "Next" toets (→) **5** indrukken. De "START"-indicator zal oplichten en de geprogrammeerde starttijd wordt weergegeven op de display **7**.

Drukt u herhaaldelijk de (→)-toets **5** in, dan verschijnen achtereenvolgens stoptijd, datum, TV-station, begintijd, stoptijd enzovoort op de display **7**.

Al deze gegevens kunt u veranderen op het moment dat ze door de display worden weergegeven. De manier waarop u dat dient te doen is beschreven in de stappen **C** tot en met **J**.

Het wissen van een blok

Wilt u een opname annuleren die al wordt gemaakt druk dan "standby" toets (⏻) in. Voor het wissen van een blok dat nog niet aan de beurt is, dient u de stappen **Q** tot en met **S** te volgen.

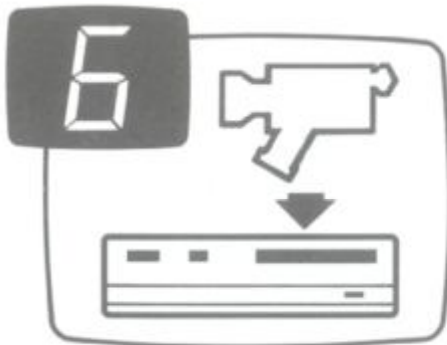
Q Druk de "Call"-toets (⏻) **4** in en voer via het toetsenbord **9** het nummer van het blok in (1 . . . 5) dat u wilt wissen.

R Druk de "C"-toets van het toetsenbord **9** in.

Wilt u meer blokken wissen, voer dan van elk te wissen blok het nummer in, gevolgd door "C".

S Druk de "End"-toets (⏻) **6** in. De blokindicator van het gewiste blok dooft en display **7** geeft weer de tijd aan.

Het opnemen met een camera



U kunt opnamen maken met behulp van een videocamera.

Uw handelaar kan u adviseren over de geschikte camera's; hij kan u ook vertellen of u een adapter nodig hebt.

De informatie met betrekking tot de cassette vindt u in hoofdstuk 2.

A Stel de camera op overeenkomstig de gebruiksaanwijzing voor de camera, en sluit hem (of de adapter) aan op de AV SCART aansluiting (AV) **e** en de 6-polige DIN-aansluiting aan de achterkant van de VCR.

B Plaats een niet beschermde cassette in de cassettehouder.

C Druk toets "0" (of "00") in op het toetsenbord **9**. De display **7** zal "0" (of "00") aangeven.

D Druk de cameraschakelaar of de "Record" toets (●) **10** in. De cassettehouder sluit zich en de opname begint.

E U kunt de opname op drie manieren beëindigen: door de trekker van de camera los te laten, door de stop-toets (⏏) **12** in te drukken of door de "Eject"-toets (⏏) **15** in te drukken.

Opmerking: na 8 minuten schakelt de VCR terug naar de "stand-by"-stand.

Het vervangen van geluid van een video-opname "audio-dubbing"

Deze mogelijkheid stelt u in staat uw eigen geluidsspoor toe te voegen aan een vroeger gemaakte opname. Het nieuwe geluidsspoor komt in de plaats van een eventueel eerder opgenomen geluidsspoor.

F Schakel het TV-toestel in en druk de voorkeurstoets in die is gereserveerd voor uw VCR.

G Voer via het toetsenbord **9** "0" (of "00") in; de display **7** zal "0" (of "00") aangeven.

H Sluit een externe geluidsbron aan op de DIN-audio-aansluiting (⏏) **d** aan de achterkant van de VCR. Dat kan bij voorbeeld een band- of cassette recorder zijn, maar ook een (mono)microfoon of een stereomicrofoon. Bij het gebruik van microfoons is een geschikte voorversterker nodig.

I Plaats een cassette in de cassettehouder en spoel de band voor- of achteruit tot het punt waar u een geluidssignaal wilt toevoegen.

J Druk de "Audio dubbing"-toets (⏏) **26** in; de band zal nu gaan lopen en het beeld verschijnt op het scherm van uw TV-toestel. Het geluid van de externe geluidsbron wordt nu opgenomen.

Gaat de cassettehouder open, dan betekent dit dat een beschermde cassette in de houder is geplaatst.

K Als u klaar bent met het toevoegen van geluid, druk dan de stop-toets Stop (⏏) **12** of de "Eject"-toets (⏏) **15** in.

Het verhelpen van storingen



De VCR is in staat zelf fouten van de gebruiker, storingen in de netspanning enz. te ontdekken. Hieronder vindt u hoe hierop gereageerd wordt. Indien er dus tijdens de installatie of het gebruik iets voorvalt wat u niet begrijpt, kunt u deze lijst raadplegen.

Storing

Het opnemen of weergeven is onmogelijk.

Tijdaanduiding op display 7 knippert.

De opnamekwaliteit is matig.

De kwaliteit van het beeld/geluid van de opgenomen cassette is onvoldoende of er is geen beeld/geluid.

"Blok"-indicator knippert.

De cassettehouder gaat vanzelf open wanneer u probeert op te nemen.

Geen geluid op een cassette waaraan later geluid is toegevoegd.

Mogelijke oorzaak

a Netspanning is uitgevallen of VCR is niet op het net aangesloten.

b Het einde van de band is bereikt.

a De VCR is losgekoppeld geweest van het net of er is een netstoring geweest.

b De (⌚)-toets 3 is ingedrukt.

a De antennekabel is losgeraakt.

b De cassette is niet op de juiste wijze bewaard.

c Het zendersignaal is zwak.

a De cassette is niet op de juiste wijze bewaard.

b De voorkeursoets, gereserveerd voor de VCR, is niet goed afgestemd.

"Onbewaakte" klokopname kan niet worden gemaakt doordat de VCR met de hand wordt bediend.

a Er is geen cassette geplaatst.

b Deze kant van de cassette is beschermd tegen opnemen.

c Het einde van de band is bereikt.

U hebt vergeten "0" of "00" in te toetsen op het toetsenbord 9 voor u met "audio dubbing" begint.

Remedie

a Sluit VCR opnieuw aan op het net. Controleer klok en kalender (zie hoofdstuk 1).

b Terugspoelen, de cassette omdraaien of vervangen.

a Sluit VCR opnieuw aan op het net. Zet klok en kalender opnieuw gelijk (zie hoofdstuk 1).

b Controleer klok en kalender (zie hoofdstuk 1).

a Sluit de antennekabel op de juiste wijze aan (zie hoofdstuk 1).

b Een andere cassette gebruiken en deze op de juiste wijze bewaren (zie hoofdstuk 2).

c Uw vakhandelaar raadplegen.

a Een andere cassette gebruiken en deze op de juiste wijze bewaren.

b De voorkeursoets van de televisie-ontvanger opnieuw afstemmen. Zie hoofdstuk 1.

Als u de onbewaakte opname wilt maken, druk dan de opneemtoets (●) 10 in.

a Een cassette plaatsen.

b Een niet beschermde cassette plaatsen.

c Plaats een andere cassette of keer hem om.

Voeg opnieuw geluid toe (zie hoofdstuk 6).

VCR is ingeschakeld maar het scherm geeft geen beeld.

- a** Antennesignaal te zwak.
- b** Antennekabel is losgeraakt.
- c** Er wordt geen TV-uitzending ontvangen.

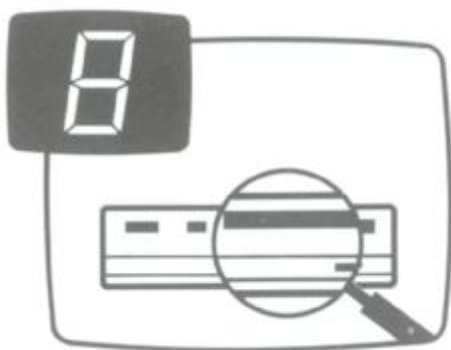
Bij het weergeven van een cassette waaraan geluid is toegevoegd is maar één kanaal hoorbaar.

Er werd maar één geluidskanaal opgenomen.

- a** Controleer antennesignaal (vraag uw handelaar).
- b** Sluit antennekabel goed aan (zie hoofdstuk 1).
- c** Probeer een ander TV-station.

Voeg opnieuw geluid toe (zie hoofdstuk 6).

Technische gegevens



Algemeen

Netspanning	220, 240 V $\pm$ 10%
Netfrequentie	48 ... 62 Hz
Opgenomen vermogen	gemiddeld 45 W (gemiddeld 10 W bij "stand-by")
Maximale spoeltijd (vooruit en achteruit)	gemiddeld 160 sec voor VCC 480
Omgevingstemperatuur	+ 10 ... + 35° C
Relatieve luchtvochtigheid	30 ... 80%
Afmetingen	438 x 274 x 117 mm (voetjes inbegrepen)
Gewicht	ca. 8 kg
Positie voor gebruik	max. 15° scheefstand naar alle richtingen
Aantal te ontvangen zenders	35 + extern via AV-aansluiting
Aantal programmeerbare "blokken"	5
Aantal dagen waarop vooruit kan worden geprogrammeerd	31, of elke dag

Video

Ingangssignaal via AV-aansluiting (SCART)	1 Vpp + 6 dB, -3 dB, 75 Ω
Uitgangssignaal via AV-aansluiting (SCART)	1 Vpp $\pm$ 1 dB, 75 Ω
Oplossend vermogen	> 3,1 MHz (-26 dB)
Signaal/ruisverhouding	gem. 47 dB (CCIR 421-2, annex III (> 44 dB))

Audio

Ingangssignaal via 5-polige DIN-aansluiting	0,2 ... 2 Veff
Ingangssignaal via AV-aansluiting (SCART)	0.5 Veff
Uitgangssignaal via 5-polige DIN-aansluiting	1 Veff $\pm$ 3 dB, 1 k Ω
Uitgangssignaal via AV-aansluiting (SCART)	100 mVeff $\pm$ 3 dB, 1 k Ω
Signaal/ruisverhouding	> 50 dB (gewogen volgens DIN 45 500)
"Wow" en "flutter"	< 0,3% (gewogen volgens DIN 45 507)
Totale harmonische vervorming	< 6%
Frequentiebereik	40 ... 10 000 Hz $\pm$ 8 dB

Wijzigingen voorbehouden

Afstandbediening

Met een afstandbedieningseenheid kunt u de meeste functies van uw VCR bedienen zonder uit uw gemakkelijke stoel te komen. Vergeet niet het afstandbedieningskastje op de VCR te richten als u commando's geeft.

Als u al een afstandbediening voor uw TV-toetstel hebt waarop ook de bedieningstoetsen voor een VCR aanwezig zijn, dan kan deze in veel gevallen ook worden gebruikt om een aantal functies van uw VCR op afstand te bedienen. Zie hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw TV-toetstel.

Video 2000 schoonmaakcassette

In normale omstandigheden zal uw VCR een goede beeldkwaliteit geven zonder speciale benodigheden. Door kleine stofdeeltjes in de bandgeleiding en de koppen van de kopschijf kan de beeldkwaliteit ongunstig worden beïnvloed. Als dit het geval is, kunnen d.m.v. een speciale schoonmaakband, bestemd voor het Video 2000 systeem deze stofdeeltjes verwijderd worden. De Video 2000 schoonmaakcassette is verkrijgbaar bij uw dealer. De betreffende gebruiksaanwijzing is bijgepakt.

Dit produkt is gefabriceerd in overeenstemming met de radio storingsvoorschriften van de Richtlijn van de Raad van 4 november 1976 (76/889 E.E.C.).